

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII--Número 4.563.

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10 »

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 26 JUNIO 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.--Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 18 de Junio de 1918

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Carreras Hernández, Pons Zabala, Gomila Palliser, Botella, Paredas, Gomila Carreras, Olives Sintes, Olives Verger, Sintes, Pons Tuduri, Pons Gomila.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los resultados de consumos de Mayo último, que son como sigue:

PESETAS	
INGRESOS	
Productos de la 1.ª Tarifa.	19.415'55
Productos de la 2.ª Tarifa.	2.181'16
Total.	21.596'49
GASTOS	
Personal.	5.260'52
Otros.	307'99
Total.	5.568'51
DISTRIBUCIÓN	
Cuota para el Tesoro.	9.257'11
Líquido para el Ayuntamiento.	8.791'07
Total.	21.596'49

Haberse enterado con agrado de la Memoria que con respecto al año 1917, ha presentado don Bernardo Bustamante, médico del Hospital Civil, en la que dirige elogios a don Antonio Bosch, inspector que fué del Establecimiento.

Contratar el recorrido general de la Cárcel del Partido.

Limpia el depósito de las aguas de la alcantarilla de la calle de Isabel II existente junto al almacén n.º 31.

Construir un sifón en el urinario del muelle, que debe cerrarse por las noches.

Rogar a don Pedro Mir Mir facilite los títulos de propiedad de las escorrentías de la fuente d' en Simón.

Aprobar varias cuentas.

Entregar a los tribunales de Justicia a los reincidentes en la venta de leche aguada.

Abri información pública para resolver la moción del señor Botella de suprimir las tiendas municipales siempre que las particulares vendan los géneros a los tipos de tasa.

Conceder quince días de licencia al Alcalde don Pedro Pons Sitges, y al concejal señor Beltrán.

Nombrar Alcalde de la fuente de San Juan a don Francisco Pons Orfila.

Quedar enterado de la carta que el

señor Ministro de Marina dirigió al Diputado señor Llansó con respecto al pago de consumos del petróleo y aceites lubricantes adquiridos por la base naval.

Quedar enterado de los análisis practicados por el Laboratorio Municipal durante Mayo último.

Conceder un nuevo y último plazo de cuatro días a don Guillermo Llobera, arrendatario del servicio de coches fúnebres, para que afiance el valor de los dos coches; y en caso de no hacerlo se le rescinda el contrato.

Tasar varios efectos del coche fúnebre de clase extra que debe afianzar el arrendatario del servicio.

Quedar enterado del siguiente telegrama del señor Ministro de Hacienda:

«Recibido su telegrama interesándome que en próximos presupuestos se rebaje descuentos empleados municipales y desde luego veo con mucha simpatía sus legítimas aspiraciones y celebraría poder contribuir a satisfacerlas mejorando bienestar de los funcionarios modestos.»

Aprobar la situación económica en 15 del actual de la carnicería reguladora con un sobrante de 471'76 pesetas.

Terminar la acera de la casa número 1 de la calle de San Sebastián en la parte que mira al puerto.

Blanquear y recorrer los paseos, jardines y andenes.

Cerrar las puertas de las nuevas carnicerías que se están construyendo en el Mercado del Carmen, para evitar que el polvo invada los puestos de venta.

Abri durante la próxima semana el puesto de venta de flores en el Mercado del Carmen para destinar sus productos a la Beneficencia Municipal.

De la Comisión de Beneficencia: Para que forme el proyecto de ampliación del local para separar en el Hospital Civil los asiliados de los enfermos.

Para que forme el proyecto de construcción de una sala para enfermos distinguidos en el Hospital Civil.

De la Comisión de Fomento: Instancia de don Juan Mercadal Pons pidiendo permiso para reconstruir la pared de un cercado que posee en el primer kilómetro de la carretera de San Clemente, abriendo un portillo para el paso de carruajes.

Instancia de doña Fani Vinent, viuda de Pasarrius, pidiendo permiso para convertir en puerta una ventana de la casa número 1 de la calle de la Infanta.

Instancia de don Rafael Cardona Sintes pidiendo permiso para cons-

truir una casa en el solar número 8 de la calle de Santa Escolástica.

Minuta de informe presentada por el señor Alcalde para resolver el asunto de las aguas escorrentías de la fuente d' en Simón en la forma solicitada por don Pedra Mir Mir.

Moción del señor Gomila Carreras para que se permita vender tan solo sustancias alimenticias en el mercado del Carmen.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

Comunicación de la Liga Marítima pidiendo la Banda Municipal, el Salón de sesiones y una subvención para obsequiar a la Sección Club del Mar del Centro Autonomista de Dependientes de Comercio y de la Industria de Barcelona, que visitará nuestro puerto los días 29 y 30 del actual.

Instancia de don Juan Pons Mercadal pidiendo permiso para celebrar bailes callejeros en la calle de San Cirilo.

A estudio de la Comisión de Gobernación memoria del curso de 1917 1918 presentada por la maestra de la escuela nocturna de adultas.

Y se levantó la sesión.

BANCO DE MENORCA

Balanza general en 31 de Marzo de 1918

ACTIVO	
Acciones en cartera.	500.000'00
Caja.	490.746'41
Valores de cuenta propia.	65.435'00
Inmuebles (edificio social).	9.500'00
Efectos a cobrar.	310.090'15
» a negociar.	181.504'12
Corresponsales deudores.	407.024'07
Cuentas corrientes id.	163.314'11
Préstamos.	25.002'00
Gastos de instalación y ajuar.	8.474'16
Cuentas transitorias.	12.108'75
Impuestos.	2.214'00
	2.175.412'75
Nominal:	
Depósitos.	559.484'95
	2.734.897'70

PASIVO	
Capital.	1.000.000'00
Fondo de reserva.	8.412'32
Dividendos a pagar.	12.979'54
Efectos a pagar.	9.949'45
Cuentas corrientes acreedoras.	722.506'90
Corresponsales acreedores.	366.328'66
Cuentas transitorias.	7.135'36
Pérdidas y ganancias:	
Remanente del ejercicio anterior.	12.485'02
Beneficios de este ejercicio.	35.617'52
	2.175.412'75
Nominal:	
Depositantes.	559.484'95
	2.734.897'70

GRAN BARATURA

LOS CATALANES

Gran surtido de géneros baratos

Calle del Castillo número 101, al lado de la Escuela Española.

Banco de Menorca

NEGOCIAMOS TODOS LOS CUPONES VENCIMIENTO 1.º DE JULIO 1918, CUYO PAGO HAYA SIDO ANUNCIADO

ABRIMOS CUENTAS CORRIENTES EN FRANCOS, LIBRAS, LIRAS Y DÓLARES, ABONANDO INTERESES A LOS IMPONENTES

EL DEBATE SOBRE LOS SUCESOS DE AGOSTO

Discurso de Marcelino Domingo

(Conclusión)

«Cachead a ese», repitió; un policía me cacheó. No encontré nada en mí, y el teniente dijo: «Atadlos». Yo entonces creí que iban a atar a los otros dos, que a mí no me iban a atar. A otro que había allí le ataron con uno de los dos compañeros que estaban conmigo y, refiriéndose a mí, dijo el teniente: «Atadle a ese». Volví a repetir que era diputado a Cortes, que había leyes especiales en mi país que me amparaban, que yo no había sido detenido *in fraganti*. «Atadle a ese», repitió. Me ataron, y entouces salí.

En la calle había aproximadamente cien guardias civiles de a caballo, cincuenta o sesenta del Cuerpo de Seguridad, otra porción de guardias y un teniente de la Guardia civil dijo: «Subid a ese furgón» (un furgón del Cuerpo de Sanidad), y dirigiéndose a los guardias que iban a subir dentro del coche, dijo: «A vsr las tercerolas». Miró las tercerolas, y cuando se convenció de que estaban cargadas, les dijo: «¿Conocéis bien a ese?—señalándome a mí.—Pues al menor ruido que sintáis en la calle, disparad contra éste». (Un señor diputado: ¡Qué indignidad!) Así entré yo en el coche.

Son las horas de mayor amargura de mi vida; son también las horas de mayor serenidad de mi vida. Tenía yo el conocimiento pleno de que era un hombre muerto, de que era un hombre que iba a morir dentro de aquel furgón. Pasó el coche por donde había más distancia desde el cuartel de Policía hasta el cuartel de Atarazanas. Yo tenía un ansia viva de llegar al cuartel de Atarazanas, porque tenía el convencimiento de que si llegaba allí pasaba ya para mí todo peligro; mi peligro creía yo que estaba en el trayecto, expuesto a que un tiro cualquiera diese lugar a que yo fuera muerto dentro del coche.

El señor ministro de la Guerra sabe dónde está Atarazanas. Yo, por el portillo del coche podía ver la calle, y antes de llegar a Atarazanas, vi que por los puestos de libros, por la iglesia que hay allí, había ya un número considerable de oficiales que, cuando vieron que el coche se acercaba, comenzaron a gritar y saltar diciendo: «¡Ya le traen, le traen!»

El coche entró entre ellos dentro del patio del cuartel. Quedé por es-

pacio de un momento rodeado de más de 200 hombres, que gritaban, que se movían que saltaban llenos de un júbilo loco. Cuando puse un pie en el estribo dijeron: «¿Quién es, quién es? Ese. ¿Y ese es el que quería sublevar a los soldados, ese el que quería sacar la fuerza a la calle? ¡Baja, canalla, baja; ya te las entenderás con nosotros!»

Así bajé, y a empujones, puñetazos y golpes llegué al cuarto de banderas. El cuarto de banderas estaba lleno de jefes y oficiales de Artillería y de Ingenieros, y había también un capitán de Estado Mayor, y al llegar allí se me denostó con todos los adjetivos que pueden rebajar y humillar a un hombre. Un comandante de Artillería se dirigía continuamente a mí, diciéndome: «¿Dónde están, canalla, los millones que te han dado? Ya lo vas a sacar bien, y ¡qué poco provecho van a hacerte!» En un momento de quietud en que se cansaban de insultar, el capitán de Estado Mayor dijo al sargento que estaba en la mesa:

«Tómale el nombre.» Y entonces el sargento me preguntó: «¿Cómo te llamas? Marcelino Domingo», contesté. Y el capitán de Estado Mayor dijo: «Ya os decía yo que ese era hijo de tal. Ya veis, no tiene segundo apellido.» (El señor ministro de la Guerra: No lo creo.—Fuertes protestas en las minorías republicana y socialista. El señor Prieto, S. S. lo sabe.) El señor presidente reclama orden.) Yo dije entonces: «Me llamo San Juan de segundo apellido.—¿Qué eres?—Profesor y periodista.—¿No eres diputado?, preguntó un capitán.—Soy diputado, pero esa no es mi profesión.—Pon que es diputado también.—Y otro dijo: No pongas nada; tira eso.»

«Al toque de diana ya no será nada.» (Rumores). Así terminó la escena. Hay un momento de duda entre ellos, no sabiendo qué hacer conmigo; entonces dicen: «Llévemole. Venid.» Damos la vuelta, y al dar yo la vuelta para salir por la puerta del cuarto de banderas, el capitán de Estado Mayor, único capitán de Estado Mayor que estaba allí, me encasina el revólver; yo, entonces, hago un movimiento, y dice: «¿No eras tan valiente? Anda, cobarde, que no te hacemos nada.» Y sigo andando. Pa-

IBLENORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

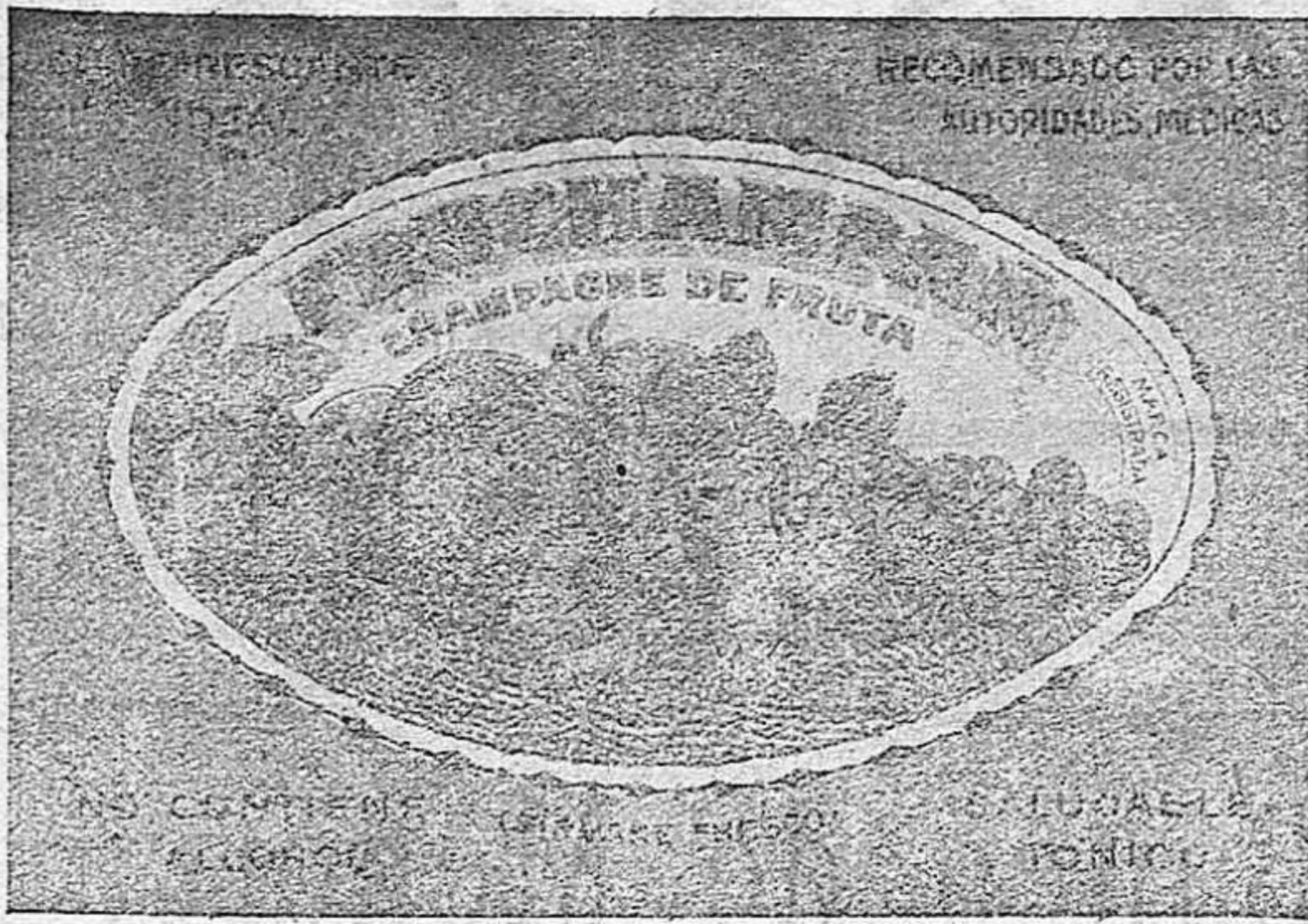
Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO :: 5 PESETAS

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona



so otra vez por la puerta del cuartel, en e dos hileras de jefes y oficiales que iban insultándome; llega un coronel y los jefes le dicen:

«Ese es Marcelino Domingo», y aquel coronel me miró con cierto respeto, no dijo una palabra y dejó que pasara. Un teniente, al pasar junto a él, emocionado, me dijo: «¡Viva España!» Su señoría sabe que el patio del cuartel de Atarazanas es largo. Andaba yo por él atado con los otros, oyendo esos gritos, cuando por detrás sentí sobre mí una bofetada tremenda, y el capitán de Estado Mayor, que no me dejaba un momento, dice: «Es un soldado, uno de los tuyos, uno de los que querías sublevar; mira cómo te contesta».

Así llegamos hasta un calabozo pequeño que hay al final de uno de los pasillos del patio de Atarazanas, y allí desataron a los otros dos hombres que iban conmigo. La Guardia civil los tiró al suelo, desatados, y los encañonó los fusiles en la cabeza, y entonces yo dije: «Estos dos hombres son inocentes», únicas palabras que yo pronuncié, y el teniente de la Guardia civil dijo: «¡Ah, entonces tú eres culpable!» Yo no contesté una palabra; allí quedaron en el suelo aquellos hombres, no heridos, ni contra ellos se disparó.

El teniente dijo: «Desatad a ese». Me desatan del compañero con que iba, y me dice: «Pon las manos ahora». Yo puse las manos para que me las ataran. «Ponlas mejor». Yo no sabía qué era poner las manos mejor para que a uno se las aten, y entonces el teniente de la Guardia civil, apellidado Recio, me dió dos golpes en los codos, uniéndome así las manos.

Me atan bien las manos con una cadena, me sacan otra vez al patio, me suben en un auto y me dicen: «¡Qué bien debes verte en un auto; como es tu última noche, queremos que la pases bien». Me suben, repito, al auto, que ocupan también el capitán de Estado Mayor y el teniente de la Guardia civil. Aquél que iba sentado a mi lado, fué todo el camino con la pistola sobre mi pecho. Llegamos al malecón del puerto, y una barca nos esperaba, me bajaron del auto, subí a la lancha, y de allí me llevaron al *Reina Regente*.

Llegué a este buque, y ahora tengo que rendir aquí testimonio de mi profundísima gratitud, de esa gratitud que queda en el alma como uno de ios sentimientos más vivos de la vida de un hombre, a los marinos, que se condujeron conmigo, dentro de la disciplina extremada a que estaban obligados, dentro de la severidad grande que se les había exigido, con una corrección grande.

Llegué al *Reina Regente*; el comandante salió a recibirme al final de la escalera y me entró en su camarote.

Llegaba yo atado y con las muñecas chorreando sangre; el comandante del buque dijo: «Desatad en seguida a ese señor»; así lo hicieron; dijeron que las cadenas las querían como recuerdo los otros, les dieron las cadenas, me lavaron las muñecas, y me dijo el comandante: «Está usted entre caballeros, sé todo lo que le ha pasado a usted».

Y yo, señores diputados, después

de este testimonio que yo quería traer a la Cámara, que yo creo que la Cámara ha de recoger en su segunda parte, por lo que hace referencia a la forma en que aun pueden ser tratados y cómo son tratados los presos españoles, y cuando se piden testimonios de referencia, un testimonio de presencia como el que yo os doy puede dar garantía de seguridad de las acusaciones hechas anteriormente, y que debe recoger la Cámara por lo que hace referencia a eso: a la forma en que aún puede ser tratado en España un preso.

Y en lo que hace referencia al diputado preso, yo quiero que veáis en mi las campañas hechas; yo no quiero que veáis en mi significación política; yo no quiero que veáis en mí ninguno de estos hechos que puedan motivar la pasión de determinadas clases.

Yo quiero que veáis en mí al diputado preso, al representante del país preso, al parlamentario preso, y deciros lo que decía Clemenceau; que cuando está herido el derecho de uno está en peligro el derecho de todos, y que cuando por las más altas autoridades puede cunclarse la ley de esta manera: y cuando por el poder público puede vejarse la ley de esta manera, y cuando por poderes nuevos, los que hay ahora, no puede exigirse responsabilidad a los que así fallaron, puede decirse desde aquí que la semana de Agosto no es el final, sino el comienzo de una obra necesaria para la redención de nuestro país. (Muy bien en las minorías republicana y socialista)

El ministro de la guerra declara ser ciertos los hechos relatados por el señor Domingo.

El ministro de la GUERRA: En realidad yo no debo entrar en cuestión tan delicada como lo que se refiere a os bandos que, con arreglo a mis atribuciones de capitán general, podía yo dictar. Eso es más bien cuestión de Gobierno; porque yo era en Barcelona una autoridad subordinada y como tal interpretaba lo que creía que eran mis facultades; pero yo todo llo sometía al Gobierno, y una vez que éste aprobó mis actos, yo, realmente, no debí dar cuenta de ellos; aquel Gobierno es el responsable de todo. (Muy bien.)

El punto verdaderamente delicado; el que en realidad me ha obligado a hacer uso de la palabra, es el que ha referido su señoría a última hora. Ese hecho, en esencia, yo lo conocía; en esencia, existe.

Aquello sucedió, y lo sabe muy bien su señoría, contra todas mis previsiones, contra toda mi voluntad; aquello fué una incorrección que fué corregida y castigada, tal vez no en la medida... (Rumores y protestas en los bancos de la izquierda.) Todas mis previsiones fueron tomadas: Pero todo eso que le ocurrió a su señoría necesita una aclaración de mi parte.

Yo debo hacer notar la excitación la nerviosidad en que en Barcelona se vivía aquellos días, nerviosidad aumentada en el Ejército, porque aquel mismo día había sido muerto un soldado de Artillería en la plataforma de un tranvía, y aquella misma tarde también habían matado a un soldado de Ingenieros en San Martín de Provensals, y quiso la fatalidad que su

señoría pasara por los cuarteles don de están Artillería e Ingenieros. Había pues, excitación muy grande, aunque no debiera haberla, y nadie lo comprende como yo (Muy bien en unos lados de la Cámara; rumores en otros), y esa exaltación fué lo que dió lugar al hecho.

Después de todo aquello, considerando yo su condición de diputado, y aunque vulnerando algo sus derechos según el criterio de su señoría, dispuse que su señoría fuera conducido a un barco de guerra, porque sabía que allí estaría su señoría en completa seguridad. (Rumores en la izquierda), porque en el barco de guerra quedaba aislado del ambiente de los pasiones, enardecidas en el campo de la lucha, pues entonces se hallaba Barcelona en activa fermentación.

Por desgracia, el mundo militar y el que no lo era suponían que su señoría era culpable, y lo consideraban como el agente principal de la rebelión (yo confieso que también lo creía y por eso ordené detenerle), y consideré que estaría mejor en un barco que en Monjuich, en la Cárcel Modelo o en otro sitio; y aunque tal vez no guardase con su señoría todo el respeto a la inmunidad que, según su señoría, tenía, yo estaba satisfecho con que su señoría se encontrara guardado por los oficiales de Marina, que, según su señoría ha manifestado, lo recibieron perfectamente. (Muy bien. Aplausos.)

LA CERES

Panadería de Antonio Ferrer Mercadal Iglesia 8 y Rosario 19

Esta importante y acreditada panadería, cuyas elaboraciones son tan solicitadas por el distinguido público mahonés, se ha trasladado a un punto más céntrico y desde el día 20 del actual tendrá establecido un servicio nuevo, montando un establecimiento a la *dernière*, operarios nuevos e inteligentes, encontrándose en dicho establecimiento lo que tantas veces anhelaba el público, a saber: pan fierro y calentito a las 6, a las 12 y a las 18 horas del día.

¡A LA CERES hay que acudir para comer pan bueno y fierro!

¡A LA CERES, panadería *non plus ultra!*

CONSERJERÍA VACANTE

Hallándose vacante la plaza de Consejero Administrador de la Cooperativa de Consumos «La Unión Agrícola Llumésanense», se participa a los que deseen obtenerla, que pueden enterarse del plan de consideraciones que obra en poder del señor Secretario de la mencionada Sociedad.

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

PROGRAMA de las festes que se celebrarán en el primer port del Mediterráneo, amb motiu de la visita que hi farà el «Centre Autonomista de Dependents del Comerç y de la Industria de Barcelona».

Divendres, dia 28

Sortida dels expedicionaris de Barcelona, a las 9 de la nit en el magnífic vapor «A. Lázaro».

Al mateix dia, a la tarda s'ineguurarà en el estatge de la «Liga», a Calafiguera, la tómbola que distinguides senyoretas han organitzat amb el fi de fundar una «Estació de Salvament de Naufrechs» i fomentar els esports náuticos.

Amenitzarà l'acte la Banda Municipal.

Dissapte, dia 29

Festa de Sant Pere

Aproximadament a les 10 del matí arribada del vapor «A. Lázaro», degudament empavesat, que conduirà els expedicionaris catalans.

Totes les embarcacions menors de Mahó y Villa Carles esperarán l'arribada. El vaixell fondejarà enfront de la «Liga».

Un cop desembarcats, els expedicionaris, precedits de la Banda Municipal i dels elements mahonesos, es dirigiran a la Casa de la Vila, on el senyor Alcalde de Mahó i el senyor President de la «Liga» els saludarán en nom de la ciutat.

L'excelentíssim Ajuntament obsequiará els excursionistes amb un «lunch».

Seguidament es recorrerà la ciutat, visitant els principals edificis, i l'Ateneo Científic, Literari i Artístic.

A les dotze es podrà anar a sentir el famos orgue de la parroquia de Santa Maria, durant la missa derrera.

TARDA

Festival Marítim, a las 4

I. Regata en el port, per gaairos sensa limitació d'eslora, patronejats per socis del Club de Mar. Premis: Un recort del port de Mahó.

II. Concurs de Natació, en el que hi podrán pendre part catalans y mahonesos.

(A) Prova de 60 metres (istil lliure) Premis.—1 medalla de «vermeill».

2 id. d'argent.

3 id. de coure.

(B) Prova de 150 metres (istil lliure).

Premis.—1 medalla de «vermeill».

2 id. d'argent.

2 id. de coure.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy miércoles, a las nueve y media noche

Debut de la Compañía de Comedias de DON LUIS DE LLANO

Se pondrá en escena el hermoso drama en 3 actos, de don José Echegaray

DE MALA RAZA

y el gracioso sainete en 1 acto, de Pascual Sánchez Borl

EL HIJO DE MI HIJO

Lujosa presentación — Espléndido decorado — Precios reducidos



Hoy a las siete. — Vermouth selecto

Estreno de la preciosa película en 4 partes de la marca Gaumont

GOTA DE ROCIO

PANAMA PACIFICO NUMERO 12

y una cinta cómica de gran éxito.

Sábado y Domingo, grandes funciones con estreno de películas.

Aquestes medalles son ofrena de la Secció d'Esport i Excursions del C. A. de D. del C. I. de la I.

III. Regata de canots a dos remers i timoner.

Premiti part els canots «Centil», «Englantina» i «Brunzent» del Club de Mar del C. A. de D. del C. I. de la I.

Premis. — Primer, 3 medalles d'argent.

Segon.—3 medalles de coure.

IV.—Regates de traineres a sis remes i timó, tripulades per distingides senyoretas.

Els premis consistiran amb artístics ramells de flors, oferits pel Club de Mar.

Amenitzarà la festa la banda militar del Regiment de Infanteria de Mahó n.º 65.

NIT

Gran Funció en el Teatre Principal en honor dels excursionistes, per la Companyia que dirigeix l'eminent actor del Teatre Infantil Isabel de Madrid, don Lluís de Llano.

Diumenge, dia 30

MATI

A fi de qu'ls excursionistes puguin entregar se a ço que mes els plagui, s'organitzaràn els següents actes.

Acensió al Mont Toro, cim culminant de la illa, de quina alsaria s'ovirara tota Menorca.

Excursió científica per a visitar alguns Talayots i altres notables recorts de la prehistoria menorquina.

Passeig, amb cotxes, dit d'es «Milor», per a visitar els pobles veïns de Vila-Carles, Sant Lluís y Sant Climent.

Missa a las 9 y mitje a la coberta del vapor «A. Lázaro» durant la qual distinguides senyoretas cantarán apropiades composicions.

Visita al «Real Lazareto» i demes Establiments de la vorera del mar, mas «San Antoni» y passeig general per el port.

TARDA

I. Regata de bots mistics, fins a 5 metres, amb objció a un objecte d'art.

II. Cucanya marítima, amb premis en metálic.

III. Regata de iols a quatre remers i timoner, (2.000 metre-) premiti part els iols «Marquet» i «Monturiol» del Club de Mar.

Premis. Jerro del Exm. Ajuntament de Mahó i 5 medalles d'argent, al primer i 5 medalles de coure al segon.

IV. Gran regata de canoes i traineras (2.000 metres), premiti part la canoa «Flordeneu» del Club de Mar a 12 remers y patró, i les dugues traineras mahoneses «Inmaculada» i «Bella Mahonesa» de 16 remers i patró.

Premis. Copa d'argent de la Companyia Trasmediterrània, i medalles d'argent, als primers, i medalles de coure als segons.

També amenitzarà la festa la banda militar.

NIT

Gran revetlla al port. Fogates, cohets i bengales. Concurriran a l'acte l'Orfeo Mahonés i la Banda Municipal.

I comiant que la ciutat de Mahó farà als expedicionaris catalans.

¡Visca Catalunya! ¡Visca Menorca!

LA JUNTA PROVI-CIAL

Salvado, salvadillo y carburo

Se expenden en el almacén de don Bartolomé Escudero, Andén de Levante. 10

PARA ALQUILAR.—Lo está en punto céntrico un tercer piso nuevo, alegre y en buenas condiciones para un matrimonio o tres personas. Tiene agua, sumidero, terraza en el mismo piso, cuarto para lavar o baño, etc. Informarán en la calle de D'í y Margall n.º 110. 6

AVISO

Pan fabricado a máquina, fresco todos los días, incluso domingos y festivos.

Horno de Francisco Vidal, Plaza de la Pescadería. 1

Teatro Salón Victoria

El hijo de mi hijo

No podemos dedicar a estas crónicas el espacio necesario para desarrollar el asunto a que se contraen. Por esta razón, creemos hoy de justicia dedicarla al juguete cómico «El hijo de mi hijo», que nos ofreció anoche el autor de la obra y al mismo tiempo actor don Pascual Sánchez Bort.

Que había verdadero interés por conocer esta producción cómica lo demuestra la permanencia de los concurrentes en el local a la una de la madrugada, después de sufrir las impaciencias consiguientes a unos entreactos interminables y desesperantes, incluso cuando no hay cambio de decoración.

La comedia «Que viene mi marido» fué interpretada con especial acierto, con artística *mis en scene* y valió a los artistas todos sonoros y bien merecidos aplausos.

Llegó el turno al juguete cómico del señor Sánchez Bort, obraba en extremo regocijante y bien tramada. Se basa en confusión de personas que da lugar a situaciones y a escenas chistosísimas. El argumento es de aquellos que se comprenden perfectamente mientras se presencia el desarrollo, pero que luego es imposible explicar, lo que demuestra hasta que punto llega el enredo y al mismo tiempo que el asunto, no obstante, el enmarañamiento, está planteado escénicamente con claridad.

Estilo, diálogos, situaciones, movimiento de personas, enlace de escenas, todos los factores, en una palabra, están bien combinados.

El público celebró los chistes con francas carcajadas; chistes de buena ley, bien traídos, que surgen naturalmente sin necesidad de forzar la máquina y de rebuscarlos, cosa asaz frecuente en este género esencialmente cómico.

«El hijo de mi hijo» fué bien recibido desde el primer momento; al terminar la representación fué la obra saludada con bien justificados aplausos y al llamamiento del público tuvo el autor que salir al proscenio.

El repetido autor y artista señor Sánchez Bort, la señorita Banquer, señorita Lobo y señores Villareal, Torrecilla y Pastor supieron con su labor inspiradísima llevar al escenario el juguete cómico del primero.

Por nuestra parte ahí va el comentario, modesto, del cronista: Es larguísima la lista de juguetes cómicos, piezas, entremeses etc. Pues bien, opinamos en firme, que en la extensa serie corresponde un buen lugar a la obra del señor Sánchez Bort a quien felicitamos.

Y nos place tanto más felicitarle, cuanto es más de apreciar la producción de quien alterna el cultivo del arte escénico con el de las buenas letras.

En el Salón Victoria se reanudan hoy las proyecciones. Vermuth selecto a las siete.

Léase el anuncio de la Empresa, inserto aparte.

TIENDA PARA VENDER.—Lo está una, situada en la calle de San Lorenzo, n.º 94.

Informes en la misma.

PARA VENDER.—Lo está en Alayor una casa situada en la plaza Príncipe, número 17, conocida por casa *descals*.

Aviso al público

En la panadería de Juan Gomila Calle de Prieto y Caules número 25 desde el martes próximo se venderá el pan Francés y Español a 50 céntimos el kilo pesado a la vista del comprador.

DEPENDIENTE de barbero se necesita. Plaza del Carmen, número 11.

PARA VENDER.—Lo está una casa en San Luis, calle San Antonio, número 14 y una viña en Torret-Nou. Para informes en la misma.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Las fiestas de Ciudadela

Nos dicen que se han celebrado en dicho pueblo, con toda solemnidad las fiestas cívico-religiosas de San Juan que fueron animadísimas; siendo presenciadas por numerosas personas de los pueblos del interior.

No hubo que lamentar ningún incidente.

Bienvenida

Del interior ha llegado esta mañana el capitán de la guardia civil don Pedro Cerdá Ramis después de pasada la revista a las fuerzas de dicho instituto.

Hoy hará lo propio en esta y mañana embarcará para Alcudia.

Sea bien venido.

El balance del Banco de Menorca

Al publicar en el número del sábado el balance general de dicha sociedad en 31 de Marzo último se deslizaron, huelga decir que involuntarios, un error y una omisión de caja (la de la imprenta).

Debidamente subsanadas aquellas equivocaciones reproducimos hoy el expresado documento de contabilidad.

Cédula personales

El día 30 de este mes termina el plazo voluntario de cubraiza de impuesto de cédulas personales del corriente año.

Pasado dicho día, se decretará por el señor Tesorero de Hacienda de la provincia, el único grado de premio contra todos los morosos.

Unico Depósito de Caizado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

La compañía Llano-Arévalo

Con muy buen acuerdo la Empresa del Principal ha querido que la notable compañía cómica-dramática Llano Arévalo actuará en el antiguo y primer coliseo de la ciudad.

Todos los elementos con que cuenta el Teatro Principal serán puestos en juego para el mayor lucimiento de las espléndidas dotaciones en decorado, mobiliario y vestuario de la compañía Llano-Arévalo que debutará esta noche con el drama de Echegaray «De mala raza» y el aplaudido juguete cómico del señor Sánchez Bort, actor de la compañía, «El hijo de mi hijo».

Movimiento de pasajeros

Está mañana ha llegado de Palma en el vapor correo el vocal delegado de «La Marítima» don Vicente Montañari, y el comerciante don Miguel Hernández.

Bien venidos.

Del mar

Procedente de Palma ha fondeado esta mañana a las nueve el vapor «Mahón» al mando del capitán don Fernando Verdaguer.

El «Mahón» saldrá mañana a la hora de itinerario para Alcudia y Barcelona.

Hoy debe llegar el «Ciudadela» al puerto de su nombre procedente de Palma.

Ha salido para efectuar un crucero por la costa el torpedero número 16.

Con cargamento de sal ha llegado de Torrevieja esta mañana el laúd «San Antonio».

Todos los días se entrenan en aguas de este puerto las traineras que han de tomar parte en las regatas de los días 29 y 30 del actual.

Noticias cortas

De Palma ha sido portador el vapor correo de buen número de cestos de fruta, tres asnos, una mula y abundante carga varia.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Revolución en Austria. -- Huelgas, colisiones, gritos contra Alemania.--Victorias de los italianos.--Los austriacos en retirada repasan el Piave y dejan 8.000 prisioneros.--Exitos de los aliados en Occidente. -- Lloyd George anuncia un acontecimiento trascendental. -- El proceso por espionaje se complica

La guerra mundial

Barcelona 24 a las 5-20.—Madrid 24 a las 24.

Retirado de la edición de ayer por falta de espacio)

La revolución en Austria

Conflictos de orden interior

Amsterdam 23.—Circulan rumores que no se han confirmado, relativos a un atentado contra el Emperador de Austria.

Ayer sábado se declaró en Viena una huelga de ciento cincuenta mil obreros.

Un telegrama de Viena anuncia la dimisión total del Gobierno austriaco. El Emperador Carlos de Austria ha regresado a Viena desde el frente de guerra.

Berna 24.—Se dice que el viernes y el sábado se promovieron tremendos desórdenes en varios barrios de Viena.

También hubo tumultos y manifestaciones en otras provincias austriacas.

Faltan detalles relativos a estos sucesos.

Zurich 23.—Las últimas noticias sobre la situación interior de Austria dicen que los disturbios se propagan por todo el país.

El periódico *Albeter Zeitung* declara que en Austria la huelga es ya general.

Barcelona 25 a las 5 20, Recibida con retraso y a las 25 40.—Madrid 25 a las 24.—Barcelona 26 a las 5 20.

Se agrava la situación

Madrid 25.—Se sabe oficialmente que la situación interior de Austria es ya gravísima.

El gobierno ha dimitido. Los obreros hambrientos protestan contra la escasez de alimentos.

El pueblo irritado

El pueblo austriaco se revuelve airado contra Alemania a la que acusa de haber malogrado la paz.

El fracaso de las tropas austriacas en el Piave ha excitado la opinión pública.

Se han promovido manifestaciones y motines en Viena y en otras capitales.

Se ha declarado el estado de guerra.

La muchedumbre se estaciona frente a la embajada alemana y profiere gritos de ¡Abajo el Kaiser! ¡Alemania quiere matarnos de hambre!

Ha habido colisiones entre las tropas y el pueblo.

El consejo obrero

El consejo obrero austriaco ha presentado al gobierno unas conclusiones en las que pide más pan, aumento de salarios y reglamentación del trabajo.

Se pide también que se gestione la paz y que se abren las cortes.

Continúa la revuelta

Zurich 25.—Siugén los disturbios en Austria y la huelga general se propaga por todo el país.

Viena 25.—El Emperador Carlos ha rechazado la dimisión del gobierno por considerar que es imposible sustituirle en las actuales circunstancias.

La lucha en los frentes

En occidente

París 24, tres tarde.—Hemos librado acciones locales favorables en todo el frente.

Esperamos una nueva ofensiva alemana.

Londres 25.—Dimos con fortuna un golpe de mano en Meteren, avanzamos nuestra línea, capturamos prisioneros y tomamos diez ametralladoras.

Los franceses después de un raid afortunado en Locre capturaron prisioneros.

París 25, tres tarde.—En el Aisne sostenemos intenso cañoneo.

El parte norteamericano da cuenta de nuevos avances en Chateau Thierry.

Un contraataque alemán al sur de Turey fué enérgicamente rechazado después de infligir al enemigo numerosas pérdidas.

Los aviadores franceses derribaron ron cinco aeroplanos enemigos y averiaron tres.

Los italianos

Roma 24.—Totalmente fracasada la ofensiva austriaca recobramos nuestras posiciones en el Piave.

En retirada el enemigo ha repasado el río.

Hemos capturado ocho mil prisioneros.

Los aviadores italianos han bombardeado Cattaro y Durazzo.

Roma 25.—Continúa la persecución de tropas austriacas por las italianas. Estas dominan toda la región de la derecha del Piave y han alcanzado también ventajas en el monte Grappa.

Habla Lloyd George

París 25.—Es muy comentada una frase del jefe del Gobierno inglés señor Lloyd George.

Dijo que pronto un gran acontecimiento trascendental cambiará la faz de la campaña.

ESPAÑA AL DIA

Política y Administración

El gobierno

Madrid 24.—Se ha celebrado un Consejo de Ministros que ha durado tres horas.

El Comisario de Abastecimientos comunicó datos relativos a las cosechas.

Se aprobaron expedientes de reparación de carreteras.

El conde de Romanones había anunciado a los periodistas que se trataría de un expediente importante que se supone sea el del espionaje que se instruye en Barcelona contra el policía Bravo Portillo.

Nada se ha dicho en la información oficial respectiva al particular.

El Embajador de Austria ha celebrado una larga entrevista con el Ministro de Estado señor Dato.

El «affaire» Bravo Portillo

Barcelona 25.—El proceso contra el policía Bravo Portillo, acusado de ser espía al servicio de los alemanes, continúa apasionando a la opinión.

Cada día se hacen nuevos descubrimientos sensacionales.

El Parlamento

Madrid 24.—En la sesión del senado el señor Izquierdo, el general Aznar y el señor Gelarza han combatido las reformas militares.

Les han contestado los individuos de la comisión dictaminadora.

Madrid 25.—En el congreso el señor Largo Caballero denunció abusos del caciquismo en Yecla.

El señor Muro expuso la necesidad de adoptar medidas para hacer frente a la crisis del trabajo que en invierno será grave.

Continuó la discusión sobre el conflicto de los ferroviarios.

El vizconde de Eza se muestra enemigo del arbitraje obligatorio y el ministro de Fomento señor Cambó lo defiende.

Se aprueba el proyecto de jornada mercantil y continúa la discusión de los sucesos de Agosto.

El entonces gobernador civil de Barcelona señor Matos sostiene que la asamblea de parlamentarios fué clandestina y el ex ministro señor Rodés lo niega.

En el senado se han discutido las reformas militares.

El general Luque dice se limitará a sacudir el polvo, defiende su gestión y habla de buenos medios de defensa en Baleares y Canarias que se han estrellado ante la negativa del gobierno.

El general Aguilera dice que por patriotismo calla cuanto afecta a las juntas de defensa, que sabe más que todos y que hablará oportunamente.

Es rechazada una enmienda relativa a bases navales.

El señor Izquierdo pide que se aumenten las guarniciones de Baleares y Canarias.

El ministro de la Guerra, general Marina, justifica la distribución de fuerzas fijada en el proyecto.

Desechadas otras enmiendas ha quedado aprobado el dictamen de la comisión.

En los pasillos ha dado lugar a muchos comentarios la actitud de los generales Luque y Aguilera.

El señor Barriobero ha participado a los señores conde de Romanones y García Prieto que ha surgido un divorcio en el seno de la comisión dictaminadora acerca del proyecto de anticipo reintegrable a la prensa y que por tal causa se ha retirado el dictamen que había de discutirse hoy.

Revoltillo

Sanfander 25.—Han sido desembarcadas quince locomotoras norteamericanas.

Barcelona 25.—El señor Pérez Galdós visitará el Ayuntamiento.

Los literatos y periodistas le ofrecerán un banquete.

En las minas de Peñarroya se agrava la situación y vuelve a plantearse la huelga general.

Madrid 25.—Causa alarma la escasez de carbón.

Alrededor de la guerra

Conferencia militar

París 24.—Se ha celebrado una importante conferencia militar interaliada a la que ha asistido el generalísimo Foch que manda en el frente declarado único el ejército internacional.

Se trataron importantes cuestiones y se estudiaron las medidas que deberán adoptarse el mes próximo.

Se ha llegado a un acuerdo completo.

Indice de noticias

París 25.—El Presidente Clemenceau ha visitado el cuartel general norteamericano.

El general en jefe de éste, Pershing, presentó al señor Clemenceau y demás visitantes las tropas americanas de la división que desembarcó esta semana.

Amsterdam.—Han sido torpedeados tres vapores noruegos.

De las naciones aliadas

París 25.—Los periódicos austriacos reconocen que las dificultades para emplazar la artillería gruesa en la línea del Piave impidieron obrar con eficacia.

Roma 25.—El general Díaz que manda el frente italiano, felicita en una vibrante orden del día el ejército que tan brillante victoria acaba de alcanzar en el Piave.

Italia, dice la orden, no ha perdido la fe en la abnegación de su ejército que lucha por la civilización y por el Rey.

Perseveraremos en esta actitud sagrada frente al enemigo.

En todas las poblaciones italianas cunde el entusiasmo y se hacen patrióticas manifestaciones.

Ha venido a fomentar el entusiasmo y el júbilo, la noticia de que los franceses rechazaron un impetuoso ataque entre Reims y el Marne.

La prensa inglesa dedica artículos encomiásticos a la victoria italiana.

Roma 25.—La victoria italiana se aseguró a partir del día 20.

Los ejércitos austriacos del archiduque José fueron cercados por los contraataques italianos.

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva

SALUS EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

25 CÉNTIMOS

Dolor de cabeza

GRIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos

Dolores del período

Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente

la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 3'50 pesetas

KOPROL Laxante excelente

UNA PESETA

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECIFICOS, FARMACIAS Y DROGUERIAS BIEN SURTIDAS.

Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, San Elías, 70, Mahón

Especialidades ZEA - Fortuny, 13. - BARCELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su venta hablar en forma despectiva de sus similares y reconoce que preside en la elaboración de ellos el mismo criterio de absoluta honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

ALBANO ROSELL

EL PUEBLO SOBERANO

Conferencia dada en el «Ateneo Popular» la noche del 9 de Marzo de 1918.

Forma un folleto de 40 páginas que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Precio del ejemplar: 25 cénts.

MARCELO PAJARES

Comisiones-Representaciones

VIGO.

21

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34.

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico

Precio: 40 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50 »

Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

or una inserción . . . 6'00 ptas.

or dos inserciones . . . 10'00 »

or tres inserciones . . . 12'50 »

or cada inserción que exceda de

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio. En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.

A dos columnas . . . 15'00 »

Un cuarto de página . . . 40'00 »

Media página . . . 55'00 »

Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifas excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MAS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34, Mahón.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo.	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno .	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno .	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

Dianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

PARA VENDER

Lo está el material de una galería fotográfica montada, consistente en madera y cristales en perfecto estado de conservación, Informes en esta imprenta.